11
2026

# ข่าวสารรายเดือน เมืองโทโยนาคะ とよなかし からの おしらせ

ภาษาไทย / タイ語版

ตีพิมพ์โดยเมืองโทโยนาคะ
発行：豊中市人権政策課　2026年 11月号
ตีพิมพ์ทุกวันที่ 1 ของเดือน　毎月1日発行

**ท่านสามารถรับข่าวสารนี้ได้ที่ที่ว่าการเทศบาล ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ที่ว่าการเทศบาลสาขาย่อย ศาลาประชาคมห้องสมุด หรือทางเว็บไซต์ของเทศบาลและศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ**

**このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。**
**豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。**

## บริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติของเมืองโทโยนา

**มีบริการให้คำปรึกษาเป็นภาษาอังกฤษและภาษาจีนที่เคาท์เตอร์ 502 ชั้น 5 อาคาร 1 ที่ว่าการเมืองโทโยนาคะ ท่านสามารถใช้บริการล่ามในการดำเนินเรื่องต่างๆ ภายในที่ว่าการเมือง หรือปรึกษาเรื่องต่างๆ ได้**
**ภาษาอังกฤษ: วันจันทร์ อังคาร พฤหัสบดี ศุกร์　ภาษาจีน: วันพุธ**
**เวลา:10.00-17.00 น. (พักกลางวัน 12.00-13.00 น.)**
**★สำหรับวันเวลาและล่ามภาษาอื่นๆ โปรดสอบถามล่วงหน้าก่อน 1 สัปดาห์**

★ โปรดใช้ภาษาญี่ปุ่นหากต้องการติดต่อกับหน่วยงานที่รับผิดชอบโดยตรง สอบถามเพิ่มเติมโดยใช้ภาษาอังกฤษและภาษาจีนได้ยังเบอร์ที่ว่าการเมืองที่ด้านล่างนี้

## 豊中市の外国人相談窓口

**豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。**
**市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。**
**英語：月・火・木・金曜日　中国語：水曜日**
**時間：ともに10：00～17：00（12：00～13：00を除く）**
**★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。**

★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語でお願いします。
英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

**ที่ว่าการเมืองโทโยนาคะ ☎:06-6858-2730 Fax:06-6846-6003 Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp**

**ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ (ชั้น 6 อาคารเอโทเระ สถานีโทโยนาคะ) มีบริการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่น เช่นเรื่องความสัมพันธ์สามีภรรยา การศึกษา การเลี้ยงดูบุตร สถานภาพการพำนัก การดำเนินเรื่องต่างๆ การเรียนภาษาญี่ปุ่น ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น การทำงาน สุขภาพอนามัย ฯลฯ)**
**ทุกวันจันทร์ อังคาร พฤหัสบดี ศุกร์ เสาร์: ภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี ฟิลิปปินส์ เวียดนาม เนปาล ไทย อินโดนีเซียสเปน(หากท่านเดินทางมาที่ศูนย์ฯวันจันทร์และอังคารมีบริการล่ามทางโทรศัพท์หรือเครื่องแปลภาษาสำหรับภาษาโปรตุเกสโปรดจองล่วงหน้า 1 สัปดาห์)**
**★หยุดวันหยุดนักขัตฤกษ์และช่วงสิ้นปี**
**เวลา:11.00-16.00 น.**
**(ตรวจสอบวิธีการเดินทางได้ทาง code ด้านขวา)**

**とよなか国際交流センター（阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F）では日本での生活について、何でも相談できます。（夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語学習、人間関係、仕事、保健 など）**
**月・火・木・金・土曜日：英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピノ語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語（月・火はセンターに来られた場合、電話か翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください）**
**★祝日と年末年始は休み**
**時間：11：00～16：00 （センターへのアクセスは右のマークから）**

**ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ☎:06-6843-4343 Fax:06-6843-4375 Email：atoms@a.zaq.jp**

★ ข้อมูลในข่าวสารอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

## ―★―★―★― ข่าวสารรายเดือน ―★―★―★―

### ■เริ่มบริการแชตบอตให้คำปรึกษาเรื่องการเลี้ยงดูบุตรตั้งแต่วันที่ 2 พฤศจิกายน

บริการ "แชตบอต AI เพื่อการเลี้ยงดูบุตร" จะเริ่มให้บริการตั้งแต่วันที่ 2 พฤศจิกายน โดยสามารถปรึกษาปัญหาและข้อกังวลเกี่ยวกับการตั้งครรภ์ การคลอดบุตร และการเลี้ยงดูบุตรได้ตลอด 24 ชั่วโมงทุกวันตลอดทั้งปี แชตบอตจะช่วยรับฟังปัญหาและพูดคุยเพื่อให้ผู้ใช้งานคลายกังวล รวมทั้งจัดการข้อมูลต่าง ๆ พร้อมแนะนำหน่วยงานให้คำปรึกษาหรือบริการที่เกี่ยวข้องตามความจำเป็น
ผู้ใช้งานไม่จำเป็นต้องกรอกชื่อหรือข้อมูลติดต่อใด ๆ ก็สามารถปรึกษาโดยไม่เปิดเผยตัวตนได้
ไม่ว่าจะเป็นเรื่องเล็กน้อยเพียงใดก็สามารถพูดคุยได้ทุกเรื่อง หากรู้สึก "อยากปรึกษาใครสักคน" ขึ้นมา สามารถลองเริ่มต้นด้วยการพูดคุยผ่านแชตบอตดูได้

เข้าใช้บริการได้ที่นี่ →

**ติดต่อสอบถาม** : ฝ่ายสนับสนุนกิจกรรมเด็ก (โคโดโมะ ชิเอ็นคะ)
☎06-6852-5422

## ―★―★―★― こんげつのおしらせ ―★―★―★―

### ■11月2日から子育てチャットボット始まります

妊娠・出産・子育てに関する悩みを、24時間365日いつでも相談できる「子育てAIチャットボット」が始まります。子育ての不安や悩みを話しながら整理し、必要に応じて相談窓口やサービスを案内します。
名前や連絡先の入力は不要、匿名で相談できます。
どんな小さなことでも大丈夫。「誰かに相談したい」と思ったらまずはチャットで相談を。

利用はこちらから→

**問い合わせ**：こども支援課　☎06-6852-5422

## ■พื้นที่พบปะสำหรับคุณแม่ชาวต่างชาติ "โอยาโกะ" (โอกามาจิ, โชไน, เซ็นริ)

"โอยาโกะ" เป็นพื้นที่ที่ให้คุณแม่ชาวต่างชาติที่กำลังเลี้ยงดูบุตรสามารถมาพบปะและใช้เวลาร่วมกันได้อย่างสบายใจ โดยกิจกรรมทุกสัปดาห์จะจัดขึ้นที่ห้องสมุด
คุณแม่ชาวต่างชาติที่กำลังเลี้ยงดูบุตรสามารถเข้าร่วมกิจกรรมพร้อมกับบุตรได้
โดยจะจัดเป็นพื้นที่สำหรับพูดคุยแลกเปลี่ยนประสบการณ์ด้วยภาษาญี่ปุ่นเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในญี่ปุ่นและการเลี้ยงดูบุตร สร้างโอกาสให้ได้ทำความรู้จักกับเพื่อนคุณแม่คนอื่น ๆ
เรายินดีตอบข้อสงสัยของท่านทุกเรื่อง
**วันเวลา** : ทุกวันอังคาร เวลา 10:00–12:00 น.
**สถานที่** : ห้องสมุดโอกามาจิ ห้องสมุดเซ็นริ และห้องสมุดโชไน
**ค่าเข้าร่วม** : ฟรี
**ติดต่อสอบถาม** : ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ☎06-6843-4343

## ■外国人ママのための場所「おやこ」(おかまち・しょうない・せんり)

子育て中の外国人ママが安心して過ごせる場所、外国人ママのための場所「おやこ」を毎週図書館で開催しています。
子育て中の外国人女性と子どもが参加できます。
日本での生活や子育てについて日本語で話をしながら交流し、友だちをつくることができる場です。
気軽にお問合せください。
**日時**:毎週火曜日10:00～12:00
**場所**:岡町図書館、千里図書館、庄内図書館
**参加費**:無料
**問い合わせ**:とよなか国際交流センター☎06-6843-4343

## ―★―★―★― กิจกรรม ―★―★―★―　　―★―★―★― イベント ―★―★―★―

## ■เตรียมพร้อมรับมือภัยพิบัติจากมุมมองของสตรีและชาวต่างชาติ

กิจกรรมบรรยายและเวิร์คช็อป ระดมความคิดเกี่ยวกับความช่วยเหลือที่จำเป็นสำหรับสตรีและชาวต่างชาติในขณะเกิดภัยพิบัติ รวมถึงการจัดการศูนย์พักพิงผู้ประสบภัย และทดลองชิมอาหารสำหรับยามภัยพิบัติ ใช้ภาษาญี่ปุ่นแบบเข้าใจง่ายในกิจกรรมโดยไม่มีบริการล่ามแปล
**วันเวลา** : วันเสาร์ที่ 12 ธันวาคม เวลา 10:00–14:00 น.
**คุณสมบัติ** : สตรี จำนวน 40 คน
**การสมัคร** : เริ่มรับสมัครตั้งแต่วันพฤหัสบดีที่ 5 พฤศจิกายน ทางโทรศัพท์หรือเว็บไซต์ของเทศบาล รับตามลำดับการสมัครและมีบริการรับดูแลเด็กระหว่างเข้าร่วมกิจกรรมโดยมีค่าใช้จ่าย
**สถานที่** : ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ และสถานที่อื่น ๆ
**ติดต่อสอบถาม** : ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ☎06-6843-4343

## ■女性・外国人の視点で考える防災

災害時に女性と外国人に必要な支援や避難所について考える講座・ワークショップ、防災食の試食。通訳なし、やさしい日本語で実施。
**日時**:12月12日(土)10:00～14:00
**対象**:女性、40人
**申し込み**:11月5日(木)から電話、または市HP。先着順。有料保育あり
**場所**:とよなか国際交流センターほか
**問い合わせ**:とよなか国際交流センター☎06-6843-4343

## ■งานให้คำปรึกษาหลายภาษาเกี่ยวกับการใช้ชีวิตและการทำงานสำหรับชาวต่างชาติที่เซ็นริ

**วันเวลา** : วันพฤหัสบดีที่ 26 พฤศจิกายน เวลา 13:00–16:00 น. (รับลงทะเบียนถึงเวลา 15:30 น.)
**เนื้อหา** : รับปรึกษาปัญหาต่าง ๆ ทุกเรื่อง เช่น ปัญหาในที่ทำงาน การหางาน การใช้ชีวิตประจำวัน สถานภาพการพำนัก ความสัมพันธ์ระหว่างสามีภรรยา การเลี้ยงดูบุตร และการศึกษา
นอกจากนี้ ยังสามารถพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ให้คำปรึกษาในแต่ละภาษาได้อย่างเป็นกันเอง และสามารถพาบุตรหลานมาด้วยได้
มีล่ามภาษาอังกฤษ ภาษาจีน ภาษาเกาหลี ภาษาเนปาล ภาษาเวียดนาม ภาษาไทย ภาษาอินโดนีเซีย ภาษาฟิลิปปินส์ ภาษาสเปน และภาษารัสเซีย ไม่จำเป็นต้องจองล่วงหน้า
**ค่าใช้จ่าย** : ฟรี
**สถานที่** : ศาลาประชาคมเซ็นริ (เซ็นริไคคัง) (ชั้น 3 อาคารเซ็นริโคลาโบเซ็นเตอร์)
**ติดต่อสอบถาม** : ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ☎06-6843-4343

## ■外国人のためのくらしと仕事の多言語相談会in千里

**日時**:11月26日(木)13:00～16:00(最終受付15:30)
**内容**:職場の悩みや求職相談、生活の相談、在留資格、夫婦関係、子育て、教育などなんでも相談できます。多言語スタッフと気軽にお話できます。子どもを連れてきてもOKです。
英語、中国語、韓国朝鮮語、ネパール語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、フィリピノ語、スペイン語、ロシア語の通訳があります。
予約はいりません。
**費用**:無料
**場所**:千里公民館(千里コラボセンター3階)
**問い合わせ**:とよなか国際交流センター☎06-6843-4343

## ■กิจกรรมอ่านหนังสือภาพด้วยภาษาต่าง ๆ และการละเล่นจากทั่วโลก

**วันเวลา** :วันเสาร์ที่ 7 พฤศจิกายน เวลา 10:30–12:00 น.
**เนื้อหา** :กิจกรรมอ่านหนังสือภาพให้เด็ก ๆ ฟัง การเล่นประกอบเพลงด้วยมือ และอื่น ๆ
**คุณสมบัติ** : เด็กอายุตั้งแต่ 1 ปีขึ้นไปและผู้ปกครอง จำนวน 15 ครอบครัว
**การสมัคร** : ลงทะเบียน ณ สถานที่จัดกิจกรรมในวันงาน โดยรับตามลำดับก่อนหลัง
**สถานที่และติดต่อสอบถาม** : ห้องสมุดฮิงาชิโทโยนาคะ ☎06-6856-4660

## ■世界のことばでえほんのじかん＆世界のあそび

**日時**:11月7日(土)10:30～12:00
**内容**:絵本の読み聞かせと、手遊びほか
**対象**:1歳以上の子どもと保護者、15組
**申し込み**:当日会場。先着順
**場所・問い合わせ**:東豊中図書館☎06-6856-4660